

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.T.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **1288**
Data: **17.05.2019**
Documento materiale: **9900001288**
Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

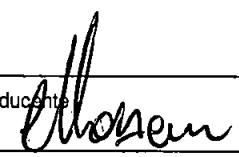
Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore			
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.	
001	270	PZ	2510311860	scatola frizione	0,000		
Aspetto PALLETS				Nota I.R. 2/104314			
Colli 9 PZ		Peso lordo 3.000,000 KG		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms	
Vettore: LKW Wakter				Data e ora del ritiro 17.05.2019 11:47:47		Firme 	
				Conducente			
				Destinatario			

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

21+22 einschließl. 1-15

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)   GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY		Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		CMR		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) LKW WALTER				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date						
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 1288		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with 1st signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3				
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang Umfang
See attached paperworks Pallets:9					3000 Kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Supplements Nebengebühren/Frals acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19		
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhängers				29 Summe		
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT		

*bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
*En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

Supplier Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA	Advanced information for the supplier									
	Inspection Report No./ created: 200000104314 / 14.05.2019 Goods receipt No.: 5009304156 Delivery No.: 80458886 Goods receipt Date: 10.05.2019									
	Part description Clutch Housing cpl	Part-No. 2510311860								
Quantity: 600 VAT No.: IT04886850728										
During inspection of the above mentioned parts we found the below listed defects. We expect you to take correctiv actions to prevent such problems in the future. Another inspection report will be issued in case of further defects found on the same parts.										
The payment of the goods after discovering the deficiencies by GETRAG is not considered as an acknowledgement of the goods as duly.										
You are requested to send a written response (8D-Report) to department B/WLQ4 until 30.05.2019 .										
Defect description: Mold 2.1 with dates KO (Self Annun) Quality Notification Origin: Self Annuncement Quantity Affected: 18 Parts (Partial result) Defect: mold 2.1 with not conform dates (28-04-19 / 08-05-19) Containment Actions must be implemented and reported to Getrag Bari Incoming Inspection in written form within 24 hours. Getrag STA expect a response (8D Report) for Root Cause and Corrective Action (s) within 14 days. QN Origin: RL Line Scrap Disturb Index: 4 4-Low										
Inspected quantity: 288 Return delivery quantity: 18										
<table border="0"> <tr> <td>Quality contact person:</td> <td>Logistic contact person:</td> </tr> <tr> <td>Tester: Cosimò Altavilla</td> <td>Logistics:</td> </tr> <tr> <td>Telephone: 0805858668</td> <td>Telephone:</td> </tr> <tr> <td>E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com</td> <td>E-Mail:</td> </tr> </table>			Quality contact person:	Logistic contact person:	Tester: Cosimò Altavilla	Logistics:	Telephone: 0805858668	Telephone:	E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:
Quality contact person:	Logistic contact person:									
Tester: Cosimò Altavilla	Logistics:									
Telephone: 0805858668	Telephone:									
E-Mail: Cosimo.Altavilla@magna.com	E-Mail:									
Charges for the defective or rejected parts will be made seperately under the above mentioned number. CONTROL PLAN HAS TO BE REVIEW? YES NO With best regards -----										

Magna PT S.p.A.
 a socio unico
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 Modugno (Bari)
 Tel. 080 - 5 85 81 11
 Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
 I.v.R. Imprese di Bari
 C.F. e P.IVA 04886850728
 REA 339886
 www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
 IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
 BIC code: BNLIITRR
 USD: Bank of America
 IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
 BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

7 SP. VUOZI

8 SC.

VUOZI

1 SC

Ruggiero, Floriana

SCARTI DA SPEDIRE A

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: venerdì 17 maggio 2019 11:34
A: Corti, Fabio; Consalvo, Viviana
Cc: Giannotti, Daniela; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Scarti da spedire a Fagor.
Allegati: Inspection Report N°2'104314.pdf

FAGOR -
STENDERE bolla
DA FABIO

Cari,

bisogna spedire gli scarti a Fagor 270 scatole frizione codice 2510311860 (I.R. 2'104314 in allegato)

Le 9 pedane si trovano in area rossa Incoming.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com